

Pablo Titore ojáca pūrĩ ni'i

A'ti pūrĩ a'tiro weero ojano'pã nise ni'i

Pablo Tito wāmetigure ojacũ niwĩ. Tito judío masũ mejeta nicũ niwĩ. Pablo Titoreta Creta nũcũrõpũ Jesucristo ye quetire añurõ bu'eyapatitu'ajadutigu cũucũ niwĩ. Tojo nicã Jesucristore ãjõpeori curuacjārã sãjãcã weedutigu cũucũ niwĩ. A'ti pūrĩrẽ cũrẽ bu'ennemogũ cũ da'rasere masĩato nĩgũ wãcũtutuacã weennemogũ ojacũ niwĩ.

Pablo Titore oja'que ni'i

¹ Yũ'ũ Pablo Õ'acũrẽ da'raco'tegũ Jesucristo besecũú'cũ ni'i. Cũ, cũ ye quetire weredutigu cũuwĩ. Õ'acũ cũ bese'cãrãrẽ añurõ ãjõpeocã uasãgũ yũ'ũre cũuwĩ. Tojo nicã narẽ Õ'acũ ye, diacjũ cjasere masĩdutigu cũuwĩ. Queoro Õ'acũ uaronojõ weedutigu tojo cũuwĩ. ² Apeyere, narẽ Õ'acũ tiropũ catinu'cũatjere e'catiyudutigu cũuwĩ. Õ'acũ nisootimi. Cũ a'ti turi weese duporo "Catise pe'titiatjere o'ogũti", nitojacũ niwĩ. ³ Ni'cãrõacãrẽ cũ "Tojo weegũti" nĩcatero eja'a. Tojo weegũ cũ ye quetire weresijase me'rã "Cũ tojo weegũti" nĩ'quere masãrẽ masĩcã weemi. Õ'acũ marĩrẽ yũ'rũogũ cũ dutiro me'rã yũ'ũre te quetire weredutiwĩ.

⁴ Tito, mũ'ũ yũ'ũ macũ weronojõ ni'i. Marĩ ni'cãrõnojõ ãjõpeose cũo'o. Mũ'ũrẽ a'ti pūrĩrẽ oja'a. Õ'acũ marĩ pacũ, tojo nicã Jesucristo

marĩ ña'arõ wee'quere yu'ruogu añurõ weeato ma'urẽ. Pajaña'to. Mu'urẽ ejerisãjãcã weeato.

Pablo Titore bu'eduti'que ni'i

⁵ Mu'urẽ Creta wãmetiri nucãrõpu cõuwã'cãtiwũ. Yu'u weepe'oti'quere tu'ajanũ'cõdutigu tojo weewũ. Tojo nicã yu'u nírõnojõta topũ nise macãrĩrẽ, te macãrĩnucũ Jesucristore ãjõpeori curuacjãrãrẽ sũ'ori wejepeojãrẽ sõrõdutiwũ. A'tiro niwũ: ⁶ "Sũ'ori wejepeorã a'tiro nisetirãrẽ sõrõña. 'Náta ña'arã nima' nino'ña marĩrãnojõrẽ sõrõña. Na ni'cãrẽrã numiata nũmotiato. Na põ'rã quẽ'rã Jesucristore ãjõpeorãta niato. 'Na no'o Ɂaro ña'arõ weema' nino'rã niticã'to. Tojo nicã yu'runũ'cãsepjarã niticã'to", niwũ. ⁷ Ni'cũ Jesucristore ãjõpeori curuacjãrãrẽ sũ'ori wejepeogu Õ'acũ ye cjasere co'tegu nimi. Tojo weegu "Cũta ña'agũ nimi" nino'ña marĩgũnojõ niato. Cũ Ɂaro dia'cũ dutigunojõ, uamũagũnojõ niticã'to. Tojo nicã que'agu, cumucabũcu no'o ña'arõ weese me'rã niyeru wapata'asĩ'rĩgũnojõ niticã'to. ⁸ A'tiro pe'e niato. Sijari masã cũ ya wĩ'ipu wa'acã, añurõ põtẽrĩgũnojõ niato. Añusere weegunojõ niato. Tojo nicã añurõ wãcũyu weesetigunojõ, ãpẽrãrẽ queoro weegunojõ niato. Õ'acũ Ɂaro dia'cũ weegũ niato. Queoro weesetigunojõ niato. ⁹ Õ'acũ yere, diacjũ cjase cũrẽ bu'e'quere weenu'cũcã'to. Tojo weegu ãpẽrã quẽ'rãrẽ Jesucristo ye queti queoro bu'ese me'rã narẽ wãcũtutuacã weemasĩsami. ãpẽrã pe'ere

te bu'esere mejêcã ucûrãrê queoro wãcûcã weemasîsami.

¹⁰ A'tiro ni'i. Pãjãrã Ô'acûrê yu'rũnu'cãrã nima. Na no'o ðaro ucûma'a, masãrê mejêcã êjõpeocã weema. Judío masãta tojo weeyu'rũnu'cãma. ¹¹ Na niyeru wap-ata'ama'asî'rîrã, no'o ðaro bu'ema'acã'sama. Na bu'ese me'rã pãjãrã ni'cũ põ'rã ni'cã wi'icjãrãrê dojorêpe'ocã'sama. Tojo weerãrê na bu'esere cã'mota'aya.

¹² Dũporopu ti nũcûrõ Cretacjũ ojari masũ ti di'tacjãrãrê ojagũ, a'tiro ojacu niwî: "A'to Cretacjãrã nisoosepijarã nima. Wa'icurã weronojõ tu'omasîtirã nima. Ba'awãrîrã, teesepijarã nima." ¹³ Cũ narê diacjũta ojacu niwî. Tojota nima. Tojo weegu tocjãrã Jesucristore êjõpeorã ña'arõ weesetirãrê tu'tiya. Narê queoro êjõpeodutigũ tojo weeya. ¹⁴ Judío masã no'o ðaro wãcûboca werema'asere tu'oticã'to nígu añurõ bu'eya. Tojo nicã no'o na dutima'asere tu'oticã'to nígu tojo weeya. Na Ô'acũ yere, diacjũ cjasere ðatima.

¹⁵ Judío masã apeye ba'asere ba'adutitísama. "Tere ba'arã, Ô'acũ duti'quere yu'rũnu'cãrã wee'e", nisama. Tojo niwe'e. Marî nipe'tirã bu'iri marîrã tu'oña'rã ba'acã, añu ni'i. Ô'acûrê yu'rũnu'cãrã mejêta wee'e. Æpêrã Jesucristore êjõpeotirã nipe'tisere ña'arõ wãcûsama. A'tiro ni'i. Na wãcûsepũta, na tu'oña'sepũta ña'asãjãcã'sama. Tojo weerã na ña'arõ weesere ne bujawetitísama. ¹⁶ Na "Ô'acûrê masî'i", nimima, nírã. Marî pe'e na weesetisere î'arã,

masĩ'i. “Na cūrē masĩtisama”, nino'o. Na ña'ayũ'ruarã, Õ'acũ dutisere yũ'rũnũ'cãrã, ne cã'rõ añurõ weemasĩtisama.

2

Queoro bu'edutise ni'i

¹ Mũ'ũ bu'égũ, Õ'acũ ye cjasere diacjũ nirõnojõta bu'eya. ² A'tiro bu'eya. Bũcũrã ỹmũũ wiopesase me'rã weesetiato. Na wiopesase me'rã ĩ'ano'ato. Añurõ wãcũyu weesetirãnojõ niato. Apeyere queoro ějõpeoato. A'merĩ ma'isetiatio. Mejẽcã wa'acã, nũ'cãpoato. ³ Bũcũrã numiarẽ mejãrõta bu'eya. Õ'acũrẽ ějõpeorã numia weewũasenojõrẽ weeato. Āpẽrãrẽ ña'arõ ucjaticã'to. Que'aticã'to. Nipe'tise na añuse weesetise me'rã ãpẽrãrẽ queose o'oato. ⁴ Bũcũrãnumia ne marãpũtirãnumiarẽ a'tiro weeato. Na marãpũsumũarẽ, na põ'rãrẽ ma'icã weeato. ⁵ Tojo nicã narẽ añurõ wãcũyu weeseticã weeato. Ña'ase marĩrõ nicã weeato. Bũcũrãnumia na añurõ weese me'rã ne marãpũtirãnumiarẽ na ye wi'seripũ añurõ co'temasicã weeato. Ma'ise me'rã ãpẽrãrẽ añurõ weecã weeato. Na marãpũsumũarẽ añurõ yũ'ticã weeato. Na tojo weecã ĩ'arã, ne ni'cũ Õ'acũ ye quetire “Tojo niwe'e”, nímasĩsome.

⁶ Ma'mapjiare mejãrõta wereya. Narẽ añurõ wãcũyu weesetirã niato nígũ tojo weeya. ⁷ Mũ'ũ basuta nipe'tise mũ'ũ weese me'rã nipe'tirãrẽ añuse queose o'oya. Narẽ bu'égũ, nipe'tisere nisooro marĩrõ wiopesase me'rã

bu'eya. ⁸ Queoro ucũña. Mũ'u tojo weecã, ãpẽrã ne "Tojo niwe'e", nisome. No'o mũ'u bu'esere ãatigũnojõ queoro mũ'u bu'ecã tu'ogu, bopoyagusami. Marĩ bu'esere ne ña'arõ ucũsome.

⁹ Da'raco'terãrẽ a'tiro werecasaya: "Nipe'tise mũsã wiorã dutisere yu'tiya. Narẽ e'caticã weeya. Ye'suticã'ña", niña. ¹⁰ "Mũsã wiorã yere yajaticã'ña. Tojo weronõjõ o'orã, añurõ weese me'rã pe'e narẽ ãjõpeocã weeya", niña. Tojo weese me'rã ãpẽrã Õ'acũ marĩrẽ yu'rũogu ye bu'esere "Añubutiase ni'i", ni ã'arãsama.

¹¹ A'tiro ni'i. Õ'acũ marĩrẽ ma'ígũ, nipe'tirã a'ti nucũcãcjãrã na ña'arõ weeseti'quere yu'rũosĩ'rĩgũ, Jesucristore o'ócũ niwĩ. ¹²⁻¹³ Jesucristo marĩ wioogu tutuayũ'rũgu, marĩrẽ yu'rũogu nimi. Be'ro cã añurõ asistese me'rã apaturi a'tigusami. A'tocatero cã a'tiatjere yucueri curare Õ'acũ marĩrẽ ña'asere, ña'arõ ãaripejasere du'udutimi. Apeyenojõrẽ weeati ãuporo wãcũyutojaca be'ropũ weedutimi. Tojo nicã queoro weeseti, añurõ ãjõpeodutimi. ¹⁴ Jesucristo marĩ ña'arõ weesere yu'rũweticã wéegũ, wẽrĩbosacũ niwĩ. Cã marĩrẽ cã yarã sãjãdutigu, ña'ase moorã niato nígũ tojo weecũ niwĩ. Marĩrẽ e'catise me'rã añurõ weeseticã ãasami. Tojo weegũ wẽrĩbosacũ niwĩ.

¹⁵ A'tereta mũ'u narẽ bu'eya. Narẽ wãcũtutuanemocã weeya. Na ña'arõ weesetisere narẽ masĩcã weeya. Mũ'u ãpẽrãrẽ dutigu niyugu, tojo weeya. Ne ni'cũ mũ'arẽ tojo ã'acõ'aticã'to.

3

Jesucristore ĕjōpeorā weewuase ni'i

¹ Tocjārā Cretacjārārē a'tiro weedutiya. “Wiorā dutisere yu'tiato. Nipe'tise añurō weesenojōrē weeato. ² Ne āpērārē ña'arō ucjaticā'to. Āpērā me'rā ūrūsātirāta, narē añurō ucūato. Ma'ise me'rā nipe'tirārē añurō weeato”, niña narē.

³ Toduporopure marī quē'rā tu'omasītirā, Ō'acūrē yu'rūnu'cāsepijarā niwũ. Marī bajuduti'cārā weronojō niwũ. No'o uaro nipe'tisere uaripejauu. Ña'arō weenu'cūwũ. Nipe'tirārē uowu. Āpērā marīrē yabicā, marī quē'rā narē yabia'mewũ. ⁴⁻⁵ Marī tojo weesetimicā, Ō'acū cū añurō weesere, cū ma'isere i'ogũ, marīrē yu'rūowī. Marī añurō weesere i'agũ mejēta yu'rūowī. Cū pajaña'gũ, marīrē yu'rūowī. Apaturi marīrē wī'marā ne bajarārē weronojō weewī. Cū wērīse me'rā marī ña'arō wee'quere cō'agũ yu'rūowī. Espiritu Santu marīrē añurā wa'adutigu ducayuwī. ⁶ Jesucristo marīrē yu'rūo'cu me'rā Ō'acū Espiritu Santu tutuasere marīrē o'oyu'rūnu'cāwī. ⁷ Ō'acū ma'igũ cū añurō weese me'rā marī ña'arā nimi'cārārē añurā wa'acā weecu niwī. Tojo weerā marī catinu'cūatjere e'catise me'rā yucuerā, cū “O'oguti” ní'quere ñe'erāsa'a.

⁸ Te yu'u ucū'que diacjũ warota ni'i. Mu'u tere narē bu'enu'cūcā, uputu uasā'a. Mu'u tojo weecā, Ō'acūrē ĕjōpeorā añuse dia'cūrē weerāsama. Tojo weese añuse ni'i. Nipe'tirārē

añurõ wa'acã weese ni'i. ⁹ Apeye, mejõ waro ucũ, a'metu'tima'asere cã'mota'aya. Judío masã na ðu'pocãtimujãti'que ucũma'asere cã'mota'aya. Tojo nicã Moisé duti'quere a'merĩ "Tojo niwe'e" ni ùrũsãsere cã'mota'aya. Nipe'tise te wapamarĩse, na ucũma'ase ni'i.

¹⁰ Jesucristore ãjõpeori curuacjãrãrẽ ðucawaticã weegũnojõrẽ "Tojo weeticã'ña", niña. Mũ'u ni'cãti o pũati werecũmí, musã me'rã nigũrẽ cõ'awĩrõña. ¹¹ "Ëjõpeogu nimigũ, dojogu weesami. Cũ bu'iri da'reno'acjũpũta nisami", ni masĩtoja'a.

Pablo ãpẽrãrẽ weetamuduti'que ni'i

¹² Yũ'u Artemarẽ o Tíquicore mũ'u tiropũ o'ócã, mũ'u pe'e yũ'u tiropũ ðucayuwã'cãtia. Mũ'u põtõorõ a'tita basioro yũ'ure ï'agũ a'tia. Yũ'u Nicópolis ni'gũsa'a. Topũ "Pu'ecu tõ'ogũti", niwã. ¹³ Nipe'tise mũ'u weetamuta basiosere Zenas, masãrẽ ucũbosagũre weetamuña. Apolo quẽ'rãrẽ weetamuña. Narẽ ðu'sasenojõrẽ o'oya. Na mũ'u tojo weecã, apesepũ yũ'rũarã, apeyenojõrẽ ðu'sano'some. ¹⁴ Marĩ me'rãcjãrã Jesucristore ãjõpeorã quẽ'rã añuse dia'cũ weeato. ãpẽrãrẽ apeyenojõ moocã ï'arã, weetamuato. Tojo weerã na catiri mũmũcore mejõ waro nisome.

Pablo añudutitũ'o'que ni'i

¹⁵ Nipe'tirã yũ'u me'rã nirã mũ'urẽ añudutima. Marĩ me'rãcjãrã Jesucristore ãjõpeorã añuato. Õ'acũ musã nipe'tirãrẽ añurõ weeato.

Tocã'rõta oja'a.

TITO 3:15

viii

TITO 3:15

Pablo

Õ'âkã hi yeere uúkũri turi Tukano New Testament in Tucano (BR:tuo:Tucano)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tucano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tucano [tuo], Brazil

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tucano

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-12-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source
files dated 31 Aug 2023

00ebd04f-7b0d-5a72-9407-eb53ae2bd086